

# CONDOMINIO NAVENGANA

Vicolo della Pergola 10/12  
6648 Minusio

Gentile Ospiti / Liebe Gäste  
Benvenuti / Herzlich willkommen

## INFORMAZIONE AGLI OSPITI

Informiamo i gentili ospiti che Residenza Navengana è un condominio in cui convivono pacificamente proprietari e inquilini. Ospiti vacanzieri sono certamente benvenuti a condizione che rispettino le esigenze di chi il giorno successivo si reca al lavoro, oppure di chi semplicemente desidera vivere in pace. Pertanto si richiamano i seguenti regolamenti:

- REGOLAMENTO DELLA CASA
- REGOLAMENTO DELLA PISCINA
- REGOLAMENTO DEL GRILL

che i gentili ospiti sono tenuti a rispettare e sono parte integrante del contratto di locazione. Si informa inoltre che:

1. I rifiuti domestici vanno riposti nei sacchi arancioni ufficiali del Comune di Minusio. Il locatore li metterà a vostra disposizione.
2. Non è permesso parcheggiare nelle zone non delimitate.
3. Dalle 22.00 – 07.00 si chiede rispetto e silenzio (art. 2 del regolamento della casa)
4. Orario piscina: 08.00-20.00 (dalle 12.00-14.00 riposo, art. 3 regolamento piscina).

## INFORMATIONEN FÜR DIE GÄSTE

Gerne informieren wir die Gäste dass die Residenza Navengana eine Eigentümergemeinschaft ist, wo das Zusammenleben zwischen Eigentümer und Mieter von grosser Bedeutung ist. Gäste sind herzlich willkommen, aber es müssen die Gewohnheiten der Einheimischen respektiert werden, die vielleicht noch beruflich tätig sind, oder die einfach die Ruhe geniessen möchten. Wir verweisen auf unsere gültige Reglemente:

- HAUSORDNUNG
- SCHWIMMBADREGLEMENT
- GRILLREGLEMENT

die Bestandteil des Mietvertrages sind. Folgende Punkte sind u.a. zu beachten:

1. Abfälle müssen in die offiziellen orangenen Abfallsäcke der Gemeinde Minusio versorgt werden. Der Eigentümer muss die Säcke zur Verfügung stellen.
2. Ausserhalb der markierten Parkplätze ist parkieren nicht erlaubt
3. Zwischen 22.00 – 07.00 ist Nachtruhe (art. 2 der Hausordnung)
4. Die Benützung des Swimmingpool ist grundsätzlich von 08.00-20.00 erlaubt (12.00-14.00 Pause, art. 3 des Schwimmbadreglements).

L'amministrazione / Die Verwaltung  
Minusio, 24 luglio 2019